

Contents

Preface	viii
Acknowledgments	x
Publications	xi
Abbreviations	xxii
Introduction: Georg Krotkoff as Scholar and Teacher	1

PART I

Humanism, Culture, and Literature

George Makdisi • Philadelphia	
Inquiry into the Origins of Humanism	15
Michael G. Carter • New York	
Humanism and the Language Sciences in Medieval Islam	27
Julie Scott Meisami • Oxford	
Cosmic Numbers: The Symbolic Design of Nizāmi's <i>Haft Paykar</i> —	39
Fedwa Malti-Douglas • Bloomington, Indiana	
Playing with the Sacred: Religious Intertext in <i>Adab</i> Discourse	51
Werner Ende • Freiburg, Germany	
From Revolt to Resignation: The Life of Shaykh Muḥsin Sharāra	61
A. H. Mathias Zahniser • Wilmore, Kentucky	
Sura as Guidance and Exhortation: The Composition	
of <i>Sūrat al-Nisāʾ</i>	71
Barbara Freyer Stowasser • Washington, D.C.	
The <i>Hijāb</i> : How a Curtain Became an Institution and	
a Cultural Symbol	87
Roger Allen • Philadelphia	
The Development of Fictional Genres: The Novel and	
Short Story in Arabic	105
Issa J. Boullata • Montreal	
An Arabic Poem in an Israeli Controversy:	
Maḥmūd Darwīsh's "Passing Words"	119
Asma Afsaruddin • South Bend, Indiana	
<i>Bi-ʿĀrabi al-fasiḥ</i> : An Egyptian Play Looks at	
Contemporary Arab Society	129

PART 2

Arabic

Carolyn Killean • Chicago	
Learning Arabic: A Lifetime Commitment	145
Karin C. Ryding • Washington, D.C.	
The Alchemy of Sound: Medieval Arabic Phonosymbolism	155
Karl Stowasser • College Park, Maryland	
Al-Khalil's Legacy	165
Wolfhart Heinrichs • Cambridge, Massachusetts	
The Etymology of <i>Muqarnas</i> : Some Observations	175
Manfred Woidich • Amsterdam	
Egyptian Arabic and Dialect Contact in Historical Perspective	185
Benjamin Hary • Atlanta	
On Later and Modern Egyptian Judeo-Arabic	199
Hans-Rudolph Singer • Germersheim	
Ein arabischer Text aus Constantine (Algerien)	225

PART 3

Aramaic

Anton Schall • Heidelberg	
Zur griechischen Nebenüberlieferung im Syrischen	237
John A. C. Greppin • Cleveland	
Syriac Loanwords in Classical Armenian	247
Robert D. Hoberman • Stonybrook, New York	
The Modern Chaldean Pronunciation of Classical Syriac	253
Gary A. Rendsburg • Ithaca, New York	
Double Polysemy in Proverbs 31:19	267
Otto Jastrow • Heidelberg	
Zum neuaramäischen Dialekt von Hassane	275
Michael L. Chyet • Berkeley	
A Preliminary List of Aramaic Loanwords in Kurdish	283
Yona Sabar • Los Angeles	
The Story of Balaam and His She-Ass in Four Neo-Aramaic Dialects: A Comparative Study of the Translations	301
Edward Y. Odisho • Chicago	
A Comparative Study of Pet Names in English and Assyrian	319

PART 4
Afroasiatic

Carleton T. Hodge • Bloomington, Indiana	
The Trickle-Down Approach	337
Herrmann Jungraithmayr • Frankfurt am Main	
Ablaut im Verbalsystem osttschadischer Sprachen	345
Werner Vycichl • Geneva	
Akkadian <i>lišän-u-m</i> , Arabic <i>lišän-u-n</i> : Which Is the Older Form?	355

PART 5
Ancient Egyptian, Ottoman Turkish,
and Other Linguistic Matters

Yoël L. Arbeitman • Princeton	
You Gotta Have Heart	363
Peter T. Daniels • Chicago	
The Protean Arabic Abjad	369
Alan S. Kaye • Fullerton, California	
A Matter of Inconsistency: Variations of Arabic	
Loanwords in English	385
Claudia Römer • Vienna	
The Language and Prose Style of Bostän's <i>Süleymännâme</i>	401
Hans Goedicke • Baltimore	
Language and Script in Ancient Egypt	419
Contributors	429
Index of Authors	433